

# sinbo

SHB 3130 MEAT GRINDER

INSTRUCTION MANUAL

EN

RU

МЯСОРУБКА SINBO SHB 3130  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

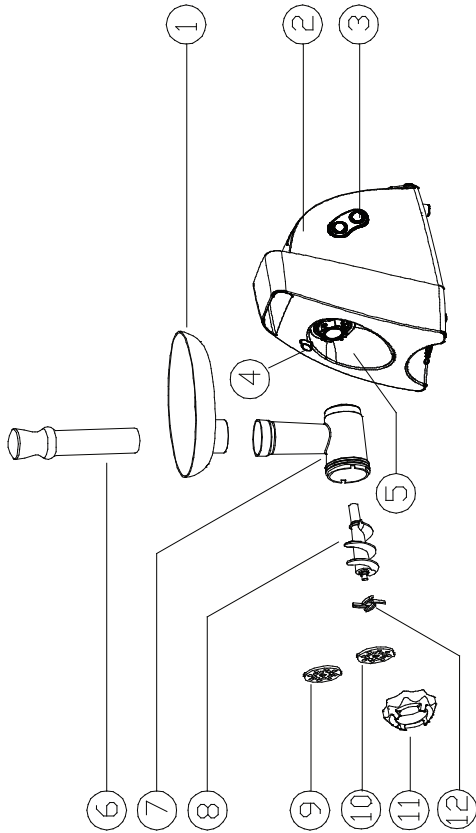


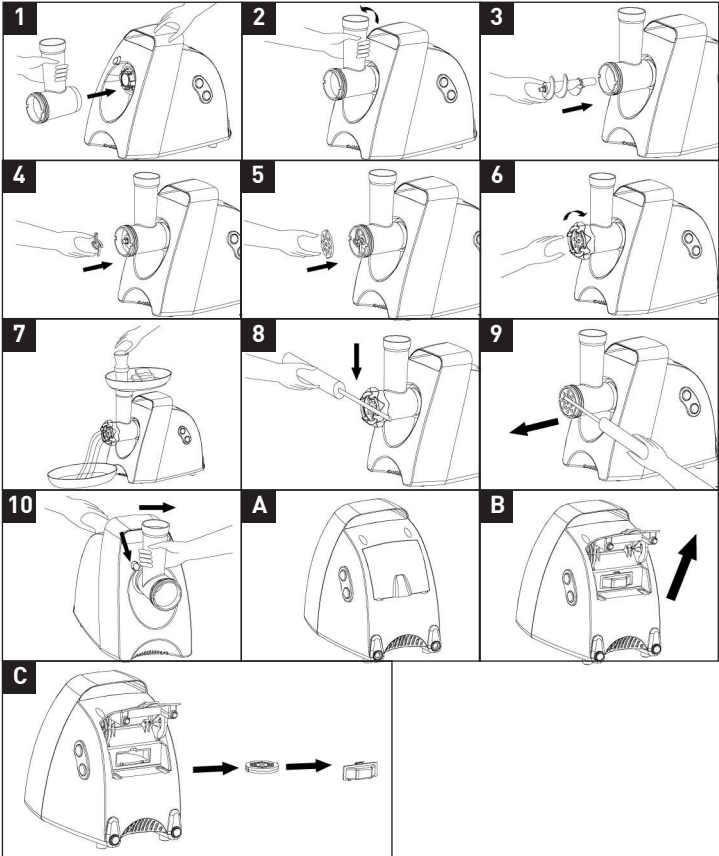
EAC CE

AC220-240V, 50/60Hz, 1500W

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

**DRAWING FOR THE STRUCTURE**  
**СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА**





## ENGLISH

### SINBO SHB 3130 MEAT GRINDER INSTRUCTION MANUAL

Please read thoroughly for important safety and save these instructions

#### DESCRIPTION

1. Hopper plate, 2. Motor housing, 3. ON/O/R switch (ON/OFF/ Reverse), 4. Unlock Button  
5. Head inlet, 6. Food pusher, 7. Head, 8. Feed screw, 9. Cutting plate (medium),  
10. Cutting plate (coarse), 11. Fixing ring, 12. Cutting blade

#### IMPORTANT SAFEGUARDS

- \* Household use only. Do not use for industrial purpose.
- \* Unplug from outlet when assembling and disassembling the unit.
- \* Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- \* When carrying the unit be sure to hold the motor housing with both hands. Do not carry the unit by holding only the hopper plate or head.
- \* Do not fix the cutting blade and cutting plate when using kibbe attachment.
- \* Never feed food by hand. Always use food pusher.
- \* Do not grind hard food such as bones, nuts, etc.
- \* Do not grind ginger and other materials with hard fiber.
- \* Continuous running of meat grinder should be not more than 10 minutes with the following 10 minutes interval for motor cooling.
- \* Reverse function is prohibited while the appliance is operating (For example switch "ON" knob to "R" knob or on the contrary), wait at least 5 seconds until grinder has come to a complete stop?otherwise it may cause an abnormal noise, vibration or a transitory electric spark in the appliance. It could result easily damage to appliance and make a user frightened.
- \* After use, there would be a little food left in the grinder head. This is normal. There might be a bit of black metal powder adhering to the food ground in the end. Please pick them out and throw away, do not eat them.
- \* To avoid jamming, do not force to operate the unit with excessive pressure.
- \* When the circuit breaker activates, do not switch on.
- \* Never try to replace the parts and repair the unit by yourself.

#### FOR THE FIRST TIME

- \* Check that voltage indicated on the rating label correspond the mains voltage in your home.
- \* Wash all parts (except body) in warm soapy water.
- \* Before plugging in, ensure the "ON/O/ R" switch is turned to "O" position.

## **INSTRUCTION FOR USE**

### **ASSEMBLING**

- \* Holding the head, insert it in the inlet (fig.1). Rotate the head in the same direction as fig.2 until a small sound can be heard. The head has been placed in the inlet. Try to rock the head slightly to ensure it is placed well.
- \* Place the feed screw into the head, long end first, by turning the feed screw slightly until it is set into the motor housing (fig.3).
- \* Place the cutting blade onto the feed screw shaft with the blade facing the front as illustrated (fig.4). If it is not fitted properly, meat will not be ground.
- \* Place the desired cutting plate next to the cutting blade, fitting protrusions in the slots (fig.5).
- \* Support or press the centre of the cutting plate with one finger then screw the fixing ring until tight with another hand (fig.6). Do not over tighten.
- \* Place the hopper plate on the head and fix into position.
- \* Locate the unit on a firm place.
- \* The air passage at the bottom and the side of the motor housing should be kept free and not blocked.

### **MINCING MEAT**

- \* Cut all foods into pieces (Sinewless, boneless and fatless meat is recommended, approximate size :20 mm x 20 mm x 60 mm) so that they fit easily into the hopper opening.
- \* Plug in and turn the "ON / R " switch to " ON" position, then turn the "ON/O/ R" switch to "ON" position.
- \* Feed foods into the hopper plate. Use only the food pusher (fig.7).
- \* After use switch the unit off and unplug it from the power supply.

### **REVERSE FUNCTION**

- \* In case of jamming switch the appliance off by turning the "ON / R " switch to "R" position and "ON/O/ R" switch to "R" position..
- \* Feed screw will be rotating in the opposite direction, and the head will get empty.
- \* If it doesn't work, switch the unit off and clean it.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

### **DISASSEMBLING**

- \* Make sure that the motor has stopped completely.
- \* Disconnect the plug from the power outlet.
- \* Disassemble by reversing the steps from 6-1 pictures.
- \* If the fixing ring is not easily removed by hands, please use tools (fig.8)
- \* To remove the cutting plate easily, place a screwdriver between the cutting plate and the head as illustrated and lift it up (fig.9).
- \* Press the unlock button before removing the head. Holding the head, rotate it in the same direction as fig.14. Then the head can be removed easily.

### **CLEANING**

- \* Remove meat, etc. Wash each part in warm soapy water.
- \* A bleaching solution containing chlorine will discolor aluminum surfaces.
- \* Do not immerse the motor housing in water, but only wipe it with a damp cloth.
- \* Thinners and petrol will crack or change the color of the unit.
- \* Wipe all the cutting parts by vegetable oil -wet cloth.
- \* Don't cleaning it in the water over 50°C.
- \* Don't cleaning it in the dishwasher.

## Русский

### МЯСОРУБКА SINBO SHV 3130 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом использования прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в качестве справочника.

#### ОПИСАНИЕ

**1.** Загрузочный лоток, **2.** Моторный блок, **3.** Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ/Реверс, **4.** Кнопка разблокировки, **5.** Входное отверстие, **6.** Толкатель, **7.** Головка, **8.** Шнек, **9.** Режущая пластина (средняя), **10.** Режущая пластина (крупная), **11.** Фиксирующее кольцо, **12.** Режущее лезвие

#### ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- \* Только для использования в домашних условиях. Не используйте в промышленных целях.
- \* Отключите из розетки при сборке и разборке.
- \* Когда работа осуществляется в присутствии детей, находящихся рядом, необходим тщательный надзор.
- \* При переноске прибора обязательно держите корпус двигателя обеими руками. Не переносите прибор, удерживая его только за загрузочный лоток или головку.
- \* Не фиксируйте режущее лезвие и режущие пластины при использовании насадки для котлет.
- \* Никогда не подавайте продукты руками. Всегда используйте толкатель.
- \* Не перерабатывайте твердые вещества – кости, орехи и т.д.
- \* Не измельчайте имбирь и другие продукты с жесткими волокнами.
- \* Непрерывная работа мясорубки должна быть не более 10 минут, следующие 10 минут - время для охлаждения двигателя.
- \* Переключение на реверс запрещено во время работы прибора (например, переключение кнопки "ВКЛ" на "R" или наоборот), подождите не менее 5 секунд, пока мясорубка полностью остановится, в противном случае это может привести к повышенному уровню шума, вибрации или возникновению электрической искры в приборе. Это может привести к повреждению прибора, и напугать пользователя.
- \* После использования, останутся небольшие кусочки еды в головке мясорубки. Это нормальное явление.
- \* Во избежание заклинивания, не заставляйте блок работать с избыточным давлением.
- \* Когда переключатель активируется, не включайте.
- \* Не пытайтесь регулировать или ремонтировать составные части прибора самостоятельно.

#### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- \* Всегда обращайте внимание на то, что напряжение, указанное на заводской табличке, должно соответствовать напряжению Вашей сети.
- \* Вымойте все части (за исключением корпуса) в теплой мыльной воде.
- \* Перед подключением, убедитесь, что переключатель "ВКЛ/ 0 / R" повернут в положение "0".

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **СБОРКА**

- \* Удерживая головку, вставьте ее во входное отверстие (рис.1). Поверните головку в том же направлении, как показано на Рис.2, Вы услышите звук. Это значит, что головка вставлена во входное отверстие. Попробуйте слегка покачать головку, чтобы убедиться, что она правильно размещена.
- \* Поместите шнек в головку длинным концом, слегка поворачивая до тех пор, пока он не будет установлен в корпус двигателя (рис.3).
- \* Поместите режущее лезвие на ось шнека, таким образом, чтобы лезвие было направлено вперед, как показано на рисунке (рис.4). Если лезвия не будут установлены должным образом, мясо не будет обрабатываться.
- \* Установите нужную режущую пластину рядом с режущим лезвием, подгоните выступы в пазы (рис.5).
- \* Поддержите или нажмите на центральную часть режущей пластины одним пальцем, затем вкрутите фиксирующее кольцо до упора другой рукой (рис.6). Не затягивайте слишком сильно.
- \* Поместите загрузочный лоток вверх и зафиксируйте в нужном положении.
- \* Расположите прибор на твердом месте.
- \* Проходы воздуха в нижней и боковой стороне корпуса двигателя должны быть свободны и не заблокированы.

### **ПРИГОТОВЛЕНИЕ ФАРША**

- \* Разрежьте все продукты на части (без кожи, костей и жира, приблизительный размер: 20 мм x 20 мм x 60 мм), так, чтобы они легко поместились в отверстие лотка.
- \* Подключите и приведите переключатель "ВКЛ/ R" в положение "ВКЛ", а затем приведите "ВКЛ/ 0 / R" в положение "ВКЛ".
- \* Подавайте продукты в загрузочный лоток. Используйте только с толкателем (рис.7).
- \* После использования выключите прибор и отключите его от источника питания.

### **ФУНКЦИЯ РЕВЕРС**

- \* В случае заклинивания выключите прибор, приведите переключатель "ВКЛ/R" в положение "R" и "ВКЛ/ 0 / R" в положение "R".
- \* Шнек должен вращаться в обратном направлении и головка будет освобождена.
- \* Если это не работает, выключите прибор и очистите его.

### **ОЧИСТКА И УХОД**

#### **ДЕМОНТАЖ**

- \* Убедитесь, что мотор полностью остановился.
- \* Перед очисткой всегда выключайте устройство из розетки.
- \* Разберите путем обратной последовательности, как на рисунках 6-1.
- \* Если вы не можете снять фиксирующее кольцо, пожалуйста, используйте инструменты (Рис.8).
- \* Для легкого удаления режущей пластины поместите отвертку между режущей пластиной и



головкой, как показано, и поднимите вверх (рис.9).

\* Нажмите кнопку разблокировки перед снятием головки. Удерживая головку, поверните ее в том же направлении, рис.14. Затем головка может быть легко удалена.

#### **ОЧИСТКА**

\* Удалите мясо и прочие продукты. Промойте каждую деталь водой с моющим средством.

\* Отбеливающий раствор, содержащий хлор, обесцвечивает алюминиевые поверхности.

\* Не погружайте корпус мотора в воду, используйте только влажную ткань.

\* Растворители или бензин послужат причиной растрескивания или изменения цвета корпуса.

\* Протрите все режущие части тканью, смоченной растительным маслом.

\* Не очищайте прибор в воде температурой более 50 ° C.

\* Не мойте прибор в посудомоечной машине.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-3130-24112016

Наименование \_\_\_\_\_  
Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев  
Наименование, адрес  
и телефон торговой организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте [info@sinbo.ru](mailto:info@sinbo.ru) или на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)

### Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



**Изготовитель:** United Favour Development Limited

**Страна производитель:** Китай

**Адрес изготовителя:** Flat B, 10/F, Lee May Building, 788 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)



**United Favour Development Limited**

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790  
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

**Produced at:** 12-2016 **Made in China**

**Изготовитель:** United Favour Development Limited

**Страна производитель:** Китай

**Адрес изготовителя:** Flat B, 10/F, Lee May Building, 788 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong

**Месяц и год производства:** 12-2016